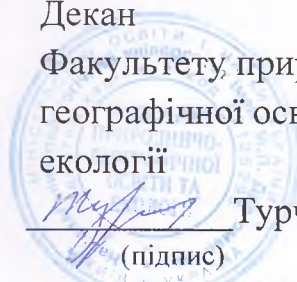


**«ЗАТВЕРДЖЕНО»**

Декан  
Факультету природничо-  
географічної освіти та  
екології

  
Турчинова Г.В.  
(підпис)

« 01 » листопада 20 19 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА**  
нормативної навчальної дисципліни  
іноземна мова (французька)  
(назва дисципліни)  
освітнього рівня бакалавр  
(бакалавр/магістр)  
галузі знань 01 Освіта /Педагогіка  
(шифр і назва галузі знань)  
спеціальності 014.05 Середня освіта (Біологія та здоров'я людини)  
014.06 Середня освіта (Хімія)  
101 Екологія  
(код і назва спеціальності)

Шифр за навчальним планом \_\_\_\_\_

Робоча програма розроблена на підставі навчальної програми з іноземної мови затвердженої на засіданні Вченої ради НПУ імені М. П. Драгоманова « 31 » лютого 2018 року, протокол № 4 .

Розробники програми: викладач Петровська О.Я.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов

\_\_\_\_\_  
(назва кафедри)

« 18 » лютого 2018 року, протокол № \_\_\_\_\_

Завідувач кафедри

[підпис]  
(підпис)

Дремлюшко - Ташон О.О.  
(прізвище, ініціали)

**I. Опис дисципліни**  
**Шифр дисципліни ГСЕ 1.1.**

Загальні характеристики дисципліни	Навчальне навантаження з дисципліни		Методи навчання і форми контролю
Галузь знань <b>0401</b> <b>Природничі науки</b> <i>(шифр, назва)</i>	Кількість кредитів – <b>6 ЄКТС</b>		<i>Методи навчання</i>
Спеціальність <b>014.05</b> <b>Середня освіта (Біологія та здоров'я людини)</b> <b>101 Екологія</b> <b>014.06 Середня освіта (Хімія)</b>  <i>(код, назва)</i>	Загальна кількість годин - <b>180</b>		<b>Практичні заняття з застосуванням аудіо та відеоматеріалів.</b>
Освітній рівень <b>бакалавр</b> <i>(бакалавр/магістр)</i>	<b>Лекції:</b>		<b>Форми поточного контролю</b>
	<b>Семінарські (практичні) заняття:</b>		
Статус дисципліни <i>(Нормативна/вибіркова)</i> <b>нормативна</b>	102	24	
Рік вивчення дисципліни за навчальним планом <b>1,2 (2015)</b>	-	-	
Семестр <b>I, II, III</b>	<b>Лабораторні заняття:</b>		<b>Модульні контрольні роботи, самостійні роботи</b>
	<b>Індивідуальна робота:</b>		
Тижневе навантаження (год.) - аудиторне: <b>2 години</b> - самостійна робота: <b>2 години</b>	78	156	
<b>Мова навчання – французька</b>	<b>Самостійна робота:</b>		<b>Форма підсумкового контролю</b>
<b>Передумови навчання знання іноземної мови</b>	1/1	1/8	
	<b>Співвідношення аудиторних годин і годин СРС:</b>		<b>Екзамен (усний)</b>

Предметом вивчення навчальної дисципліни є іноземна мова як засіб спілкування.

**Міждисциплінарні зв'язки:** з фаховою дисципліною, історією, культурою, психологією.

**Мета і завдання навчальної дисципліни**

Метою викладання навчальної дисципліни “Іноземна мова” є формування комунікативної компетентності рівня B1, необхідної для професійного використання та проведення майбутньої науково-пошукової роботи студента.

Основними завданнями вивчення дисципліни “Іноземна мова” є:

аудіювання: розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію під час дискусій, доповідей, бесід, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю, стандартною мовою у нормальному темпі; розуміти основний зміст розмови з носіями мови у нормальному темпі в навчальному чи професійному оточенні.

читання: розпізнавати широкий діапазон термінології та скорочень у навчальній та професійній сферах; з високим рівнем самостійності читати й розуміти тексти академічного та професійного характеру високої складності; розуміти статті, звіти і доповіді з сучасної навчальної і професійної тематики.

говоріння: діалогічне мовлення: зрозуміло й чітко викладати свої ідеї та погляди на навчальні та професійні теми, надати необхідні пояснення і коментарі; активно підтримувати розмову чи дискусію на загальні навчальні та професійні теми; монологічне мовлення: робити чіткі, детальні описи та презентації з широкого кола навчальних і професійних тем, розкриваючи та підтримуючи ідеї відповідними прикладами і, використовуючи відповідну термінологію.

письмо: писати чіткі, детальні тексти на теми, пов'язані з навчальною та професійною сферами, узагальнюючи інформацію з різних джерел та оцінюючи її; писати різні типи листів, рекомендацій, резюме.

## **II. Основні результати навчання та компетентності, які вони формують:**

Студент повинен: знати способи відтворення власних імен і географічних термінів, одиниць без еквівалентної лексики (реалій суспільно-політичного, економічного, культурного життя) та інтернаціональної лексики згідно з сучасними вимогами і стандартами; способи відтворення ідіоматичних та усталених виразів в процесі перекладу; потрібні синоніми – антоніми в текстах за фахом й робити контекстуальні заміни в процесі виконання перекладу.

**вміти** перекладати письмово й усно речення, які містять відповідні лексико-семантичні та граматичні труднощі; перекладати завершені тексти різних функціональних стилів з французької мови на українську і навпаки.

**розуміти** комплексну взаємодію номінативних елементів сучасної французької мови, а також їхні історичні, етимологічні та соціокультурні особливості, що забезпечують формування **компетенції: мовної та мовленнєвої, соціокультурної та соціолінгвістичної, дискурсивної та стратегічної.**

## **III. Тематичний план дисципліни**

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 6 кредитів ЄКТС 180 годин.

№ з/п	Назви модулів і тем	Кількість годин (денна форма навчання)					Кількість годин (заочна(вечірня) форма навчання)				
		Аудиторні	Лекції	Практичні (семінарські)	Лабораторні	СРС	Аудиторні	Лекції	Практичні (семінарські)	Лабораторні	СРС
	<b>Змістовий модуль I.</b> La vie et les études des étudiants (Студентське життя та навчання). Тема 1. Mes études à l'université (Моє навчання в університеті).							2			
	Тема 1.1 Étudier à l'université (Навчатися в університеті)	2		2		2				3	
	Тема 1.2 Notre université (Наш університет)	2		2		2				3	
	Тема 1.3 Je suis étudiant de première année (Я студент-першокурсник)	2		2		2				3	
	Тема 1.4 Ma spécialité (Моя спеціальність)	2		2		2				4	
	Тема 2 L'emploi du temps habituel et les activités. La mode de la vie sain (Розпорядок дня. Здоровий спосіб життя).							2		3	
	Тема 2.1 Etre en forme (Самопочуття)	2		2		1				3	
	Тема 2.2 Le soin de la santé (Догляд за здоров'ям)	2		2		1				3	
	Тема 2.3 Les habitudes néfastes (Шкідливі звички)	2		2		2				4	
	Тема 2.4 La mode de la vie sain (Здоровий спосіб життя)	2		2		2				3	
	Тема 2.5 Mon emploi du temps habituel (Мій щоденний розпорядок дня)	2		2		2				3	
	Тема 3. Ma profession future (Моя майбутня професія)							2			
	Тема 3.1 Les branches de la science, les grands savants et leurs inventions (Галузі	2		2		1				3	

	науки, відомі вчені та їх винаходи )									
	Тема 3.2 Le choix de la profession. Les qualités et les compétences personnelles (Вибір кар'єри. Особисті якості та навички)	2		2		1				3
	Тема 3.3 Le rôle de l'enseignant. Comment devenir un bon enseignant (Роль вчителя. Як стати гарним вчителем)	2		2		2				3
	Тема 3.4 Ma profession future (Моя майбутня професія)	2		2		2				4
	Тема 4. Le système éducatif en Ukraine et en France (Система освіти в Україні та Франції).							2		
	Тема 4.1 Les technologies en éducation (Використання технологій)	2		2		1				3
	Тема 4.2 Les technologies de l'information et de la communication (Інформаційні та комунікативні технології)	2		2		1				3
	Тема 4.3 Le système d'enseignement supérieur en France (Система вищої освіти у Франції)	2		2		1				3
	Тема 4.4 Le système d'enseignement supérieur en Ukraine (Система вищої освіти в Україні)	2		2		1				3
	<b>Змістовий модуль II</b> Le monde qui nous entoure (Світ навколо нас) Тема 1. Ukraine. Kiev. (Україна. Київ).						2		2	
	Тема 1.1 La position géographique de l'Ukraine (Географічне положення України)	2		2		1				3
	Тема 1.2 Kiev (Київ)	2		2		1				3
	Тема 1.3 Les fêtes et les traditions en Ukraine (Звичай та традиції в Україні)	2		2		2				3

Тема 1.4 Voyageons en Ukraine! (Подорожуємо Україною!)	2		2		2					3
Тема 1.5 Sept merveilles de l'Ukraine (Сім чудес України)	2		2		2					3
Тема 2. Les voyages (Подорожі)								2		
Тема 2.1 Le moyen de transport (Види транспорту)	2		2		1					3
Тема 2.2 Le type d'hébergement (Готелі)	2		2		1					3
Тема 2.3 Les voyages et les curiosités (Подорожі та визначні місця)	2		2		1					3
Тема 2.4 Les different types de tourisme (Типи подорожей)	2		2		2					3
Тема 3. Les pays francophones (Країни, мова яких вивчається)								2		
Тема 3.1 La France (Франція)	2		2		2					3
Тема 3.2 Belgique (Бельгія)	2		2		1					3
Тема 3.3 Canada, Québec (Канада, Квебек)	2		2		1					3
Тема 3.4 La France d'outre-mer (Заморські території Франції)	2		2		1					3
Тема 4. La protection de l'environnement (Захист навколишнього середовища).								2		
Тема 4.1 Le temps et le climat (Погода і клімат)	2		2		2					3
Тема 4.2 La pollution de l'environnement (Забруднення навколишнього середовища)	2		2		2					3
Тема 4.3 La protection de l'environnement (Захист навколишнього середовища)	2		2		2					3
Тема 4.4 Les catastrophes naturelles (Природні катастрофи)	2		2		2					3

<b>Змістовий модуль III. La ecologie comme la science (Екологія як наука)</b> Тема 1. Les grands savants en écologie (Видатні люди в екології)							2		
Тема 1.1 L'histoire de l'écologie (Історія екології)	2		2		1				3
Тема 1.2 Les grands écologistes du monde (Видатні екологи світу)	2		2		2				3
Тема 1.3 Les grands écologistes ukrainiens (Видатні екологи України)	2		2		2				3
Тема 2. Les types des écosystèmes (Biomes) (Типи екосистем (Біоми)).	2						2		3
Тема 2.1 Les écosystèmes d'eau douce (Прісноводні екосистеми).	2		2		1				3
Тема 2.2 Les écosystèmes terrestres (Наземні екосистеми).	2		2		2				3
Тема 2.3 Les écosystèmes de l'océan (Морські екосистеми).	2		2		1				3
Тема 3. Les problèmes environnementaux du monde (Екологічні проблеми світу).					1		2		3
Тема 3.1 L'urbanisation et ses conséquences (Урбанізація та її наслідки).	2		2		1				3
Тема 3.2 Les déchets de production et leur recyclage (Відходи виробництва та їх утилізація).	2						2		
Тема 3.3 La surveillance écologique (Екологічний моніторинг).	2		2		1				3
Тема 3.4 La préservation de la biodiversité des plantes et des animaux (Збереження біорізноманіття рослин і тварин).	2		2		2				3
Тема 3.5 L'utilisation rationnelle des ressources naturelles et écotecnologies (Раціональне використання природних ресурсів та екотехнологій)	2		2		1				3
Тема 4. Les problèmes écologiques en Ukraine (Екологічні проблеми в			2		2				



	Україні).								
	Тема 4.1 Les problèmes écologiques des mers Noire et Azov (Екологічні проблеми Чорного та Азовського морів)	2	2	2					4
	Тема 4.2 Le mouvement écologique en Ukraine (Екологічний рух в Україні).	2					2		
	Тема 4.3 Les organisations environnementales internationales (Міжнародні природоохоронні організації).	2	2	1					3
	Тема 5. Garder la vie sur la terre (Зберегти життя на Землі)		2	2					3
	Тема 5.1 L'écologie et la culture (Екологія і культура)	2	2	2					3
	Тема 5.2 L'éducation et la formation environnementale (Екологічна освіта і виховання).	2	2	2					3
	<b>Разом:</b>	102	102	78	24		24		156

#### IV. Зміст дисципліни

##### Змістовий модуль I. *La vie et les études des étudiants* ( Навчання та життя студента).

###### Тема 1. *Mes études à l'université* ( Навчання в університеті).

Написання автобіографії. Усне та письмове виконання вправ по вивченим граматичним темам. Робота з текстами про історію заснування НПУ ім. М.П. Драгоманова, навчання в університеті.

Розповідь тем: «Наш університет», «Моя спеціальність». Лексичний мінімум за відповідною темою.

Артикль. Іменник: множина, рід. Порядок слів у реченні. Дієслово «être», «avoir» . Структура «C'est/ ce sont»

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

###### Тема 2. *L'emploi du temps habituel et les activités. La mode de la vie sain* (Розпорядок дня. Здоровий спосіб життя).

Ознайомлення з лексичним мінімумом до поданої теми.

Робота з текстами за темою «Щоденний розпорядок дня студента». Складання діалогів за темою «Які фактори впливають на наше життя», «Самопочуття» та «Що допомагає нам виглядати та почуватися краще». Розповідь теми: «Здоровий спосіб життя».

Підготовка доповіді про шкідливі звички. Перегляд автентичних, науково-популярних фільмів.

Числівник. Прийменник. Типи питань.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Тема 3. Ma profession future** (Моя майбутня професія)

Світ професії. Наукові ідеї та дослідження. Складання співбесіди/діалогів при прийомі на роботу. Розповідь теми: «Мої плани на майбутнє». Робота з текстом по темі особистість учителя. Дискусія на тему: «Переваги та недоліки професії вчителя», «Як стати гарним вчителем» Розповідь теми: «Моя майбутня професія». Ознайомлення з лексичний мінімумом до даної теми. Письмове виконання вправ по вивченим граматичним темам. Читання та переклад текстів за темою.

Прикметник. Прислівник. Ступені порівняння прикметників і прислівників.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Тема 4. Le système éducatif en Ukraine et en France** (Система освіти в Україні та Франції). Система освіти в Україні та Франції. Типи навчальних закладів. Ознайомлення з лексичним мінімумом за відповідною темою. Робота з текстами, які висвітлюють систему освіти закордоном. Обговорення та доповідь на тему: «Порівняння освітніх систем України та Франції». Усне та письмове виконання вправ по вивченим граматичним темам. Показ презентацій. Перегляд автентичних фільмів.

Займенники.

Le présent: утворення, вживання, переклад на рідну мову.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Змістовий модуль II. Le monde qui nous entoure** (Світ навколо нас)

**Тема 1. Ukraine. Kiev.** (Україна. Київ). Історія України. Загальна інформація про географічне положення, клімат, природні ресурси, ландшафт. Традиції. Свята. Пам'ятники архітектури.

Le présent continu: утворення, вживання, переклад на рідну мову.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Тема 2. Les voyages** (Подорожі)

Різні види подорожей. Обговорення послуг під час подорожі. Розміщення у готелі. Види транспорту. Готелі. Подорожі та визначні місця. Доповідь на тему: «Чому я люблю подорожувати».

Les temps passés (le passé récent, le passé composé, l'imparfait, le plus-que-parfait): утворення, вживання, переклад на рідну мову.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Тема 3. Les pays francophones** (Країни. мова яких вивчається). Історія Франції. Загальна інформація про географічне положення. клімат, природні ресурси, ландшафт. Промисловість. Сільське господарство. Традиції. Свята. Політична система. Пам'ятники архітектури. Читання текстів та доповіді про Бельгію, Канаду, Квебек, інші території Франції.

Les temps futures (le future proche, le future simple): утворення, вживання, переклад на рідну мову.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Тема 4. La protection de l'environnement** (Захист навколишнього середовища). Великі проблеми маленької планети та шляхи їх вирішення. Захист навколишнього середовища. Погода і клімат. Природні катастрофи. Доповідь на тему: «Що ми можемо зробити для захисту навколишнього середовища?» Перегляд автентичних, науково-популярних фільмів про навколишнє середовище.

Conditionnel (conditionnel présent, conditionnel passé): утворення, вживання, переклад на рідну мову.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Змістовий модуль III. La ecologie comme la science** (Екологія як наука)

**Тема 1. Les grands savants en écologie** (Видатні люди в екології)

**1.1 L'histoire de l'écologie** (Історія екології)

Історія формування екології, як науки.

Пасивний стан дієслова.

**1.2 Les grands écologistes du monde** (Видатні екологи світу)

Видатні зарубіжні дослідники та науковці.

Пряма, непряма мова. Використання різних типів речень у непрямій мові.

**1.3 Les grands écologistes ukrainiens** (Видатні екологи України).

Видатні українські дослідники та науковці.

Безособові форми дієслова: інфінітив, герундій.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Тема 2. Les types des écosystèmes (Biomes)** (Типи екосистем (Біоми)).

**Тема 2.1 Les écosystèmes d'eau douce** (Прісноводні екосистеми).

Стоячі води: озера, ставки, водосховища та ін.; текучі води: річки, струмки, джерела та ін.; заболочені угіддя: болота, болотисті ліси, марші (приморські луки).

**2.2 Les écosystèmes terrestres** (Наземні екосистеми).

Тундра: арктична і альпійська; бореальні хвойні ліси (тайга); листопадні ліси помірної зони (широколистяні ліси); степ помірної зони; чапараль (райони з дощовою

зимою і посушливим літом); тропічні злаковники (грасленд) і савана; пустеля: трав'яниста і чагарникова; напіввічнозелений сезонний (листопадний) тропічний ліс (райони з вираженими вологим і сухим сезонами); вічнозелений тропічний дощовий ліс.

Неправильні дієслова.

**Тема 2.3** Les écosystèmes de l'océan (Морські екосистеми).

Відкритий океан (пелагічна екосистема); води континентального шельфу (прибережні води); райони апвелінгу (родючі райони з продуктивним риболовством); естуарії (прибережні бухти, протоки, гирла річок, лимани, солоні марші та ін.): глибоководні рифтові зони.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Тема 3.** Les problèmes environnementaux du monde (Екологічні проблеми світу).

**Тема 3.1** L'urbanisation et ses conséquences (Урбанізація та її наслідки).

Зростання міського населення та його вплив на навколишнє середовище.

**Тема 3.2** Les déchets de production et leur recyclage (Відходи виробництва та їх утилізація).

Проблеми відходів в Україні. Міжнародна торгівля відходами .

Умовні речення.

**Тема 3.3** La surveillance écologique ( Екологічний моніторинг).

Екологічний моніторинг, його види, значення в збереженні природи, біорізноманіття у світі.

**Тема 3.4.** La préservation de la biodiversité des plantes et des animaux (Збереження біорізноманіття рослин і тварин).

Екологія тваринного світу. Екологія атмосфери. Екологія літосфери, її проблеми.

Екологія гідросфери, її проблеми. Стан світового океану. Поняття про Червону книгу. Зелена книга України.

**Тема 3.5** L'utilisation rationnelle des ressources naturelles et écotecnologies (Раціональне використання природних ресурсів та екотехнологій)

Економічна доцільність екологічної діяльності. Основи екологічної безпеки і безпека життєдіяльності. Екологічне ліцензування і природоохоронна діяльність у виробництві.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,10, 11, 12, 13 ]**

**Тема 4.** Les problèmes écologiques en Ukraine (Екологічні проблеми в Україні).

**Тема 4.1** Les problèmes écologiques des mers Noire et Azov (Екологічні проблеми Чорного та Азовського морів).

Екологічні проблеми Чорного та Азовського моря, їх узбережжя. Шляхи подолання екологічної кризи Азово-Чорноморського басейну.

Participe( présent, passé)

**Тема 4.** Le mouvement écologique en Ukraine (Екологічний рух в Україні).

Екологічний рух в Україні. Роль громадських організацій в збереженні природи

**Тема 4.3** Les organisations environnementales internationales (Міжнародні природоохоронні організації).

Міжнародні природоохоронні організації та їх роль у збереженні довкілля.

**Тема 5.** Garder la vie sur la terre (Зберегти життя на Землі)

**Тема 5.1** L'écologie et la culture (Екологія і культура).

Біологічні, соціальні аспекти екології людини. Екологія і культура. Еколого-етичні проблеми. Subjonctif (présent, passé).

**Тема 5. 2** L'éducation et la formation environnementale (Екологічна освіта і виховання).

Екологічна освіта і виховання в Україні та за кордоном.

**Рекомендовані інформаційні джерела: [1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 ]**

## 4.2. Організація самостійної роботи студентів

Під самостійною роботою розуміється форма організації й реалізації навчально-пізнавальної діяльності студентів, яку спрямовує й контролює викладач або сам студент відповідно до програми навчання та індивідуальними потребами на аудиторних заняттях або у позааудиторний час з метою оволодіння професійними знаннями, навичками й уміннями та задля самовдосконалення.

Самостійна робота студентів з дисципліни "Іноземна мова" реалізується:

- 1) безпосередньо під час аудиторних занять;
- 2) під керівництвом викладача поза межами навчального розкладу – на консультаціях, під час творчих контактів, ліквідації заборгованості, виконання індивідуальних завдань;
- 3) у бібліотеці, вдома, в мультимедійній лабораторії, на кафедрі під час виконання студентом навчальних і творчих завдань.

У ході самостійної роботи студент:

- засвоює теоретичний матеріал (окремі теми, питання, положення, правила);
- закріплює теоретичні знання, використовуючи необхідний інструментарій практичним шляхом (вирішення завдань, виконання контрольних робіт, тестів для самоперевірки);
- використовує різноманітні медіа технології;
- застосовує отримані знання і сформовані навички для аналізу ситуації і прийняття правильного рішення (підготовка до групової дискусії, ділової гри, письмового аналізу конкретної ситуації, розробки проекту тощо);
- застосовує отримані знання, навички і вміння для формування власної позиції, теорії, моделі (науково-дослідницька робота студента).

Результати самостійної роботи студентів контролюються викладачем: оцінюються й враховуються в ході підсумкової атестації студентів з дисципліни. Формами контролю є тести, контрольні роботи, індивідуальні завдання, індивідуальні проекти (наукові доповіді з дослідженої проблеми), реферати, переклади, усні опитування. Види контролю – самоконтроль і самокорекція, контроль з боку викладача.

Видами завдань для позааудиторної самостійної роботи з дисципліни "Іноземна мова" можуть бути:

- письмове виконання спеціально розробленої вправи або серії вправ, спрямованих на формування та вдосконалення мовленнєвих навичок і розвиток мовленнєвих умінь студентів (з метою здійснення формуючої, розвиваючої, регулюючої та мотивуючої індивідуалізації);

- письмовий тест, який дозволяє виявити рівень компетентності у певній галузі лінгвістичних знань, професійної тематики тощо (в обсязі вивченого матеріалу);
- вивчаюче читання тексту і підготовка відповідей на запитання за його змістом;
- письмовий переклад тексту з англійської мови на українську й з української мови на англійську з програмної тематики;
- пошук необхідної інформації та створення вторинного тексту українською та англійською мовами (реферату, анотації) з програмної тематики;
- пошук необхідної інформації та створення первинного англомовного тексту (повідомлення, доповідь, есе) з програмної тематики;
- написання англійською мовою офіційного листа, резюме тощо.
- підготовка усної доповіді (переказу, презентації, монологу) з програмної тематики.

## V. Контроль якості знань студентів

Згідно з рішеннями підсумкових колегій Міністерства освіти і науки України «Вища освіта України – європейський вимір: стан, проблеми, перспективи» (2008 р.) і «Мета реформ у вищій школі – якість і доступність освіти» (2009 р.), Постанови Кабінету Міністрів України від 14 грудня 2011 р. № 1283 «Про затвердження Порядку проведення моніторингу якості освіти» та з урахуванням основних принципів Болонського процесу умовою діяльності вищого навчального закладу є система забезпечення і контролю якості освітніх послуг.

Контрольні заходи є необхідним елементом зворотнього зв'язку у процесі навчання. Вони визначають відповідність рівня набутих студентами знань, умінь та навичок вимогам нормативних документів щодо вищої освіти і забезпечують своєчасне коригування навчального процесу.

У навчальному процесі кафедри іноземних мов Інституту природничо-географічної освіти та екології використовуються такі види контролю:

- поточний (нульовий, вхідний);
- рубіжний (модульний, тематичний, календарний);
- підсумковий (семестровий, державна атестація);
- відстрочений.

### 1. Проведення поточного контролю.

*Поточний контроль* — оцінювання рівня знань, умінь та навичок студентів здійснюється під час навчального процесу шляхом проведення:

- усного опитування;
- письмового експрес-контролю на практичних заняттях та лекціях;

- контрольних робіт;
- виступів студентів при обговоренні питань на семінарських заняттях;
- комп'ютерного тестування;
- паперового тестування тощо.

Поточний контроль проводиться викладачами на всіх видах аудиторних занять. Основне завдання поточного контролю – перевірка рівня підготовки студентів до виконання конкретної роботи. Завідувач кафедри може, зі свого боку, контролювати хід та виконання контрольних заходів.

Форми проведення поточного контролю та критерії оцінки рівня знань визначаються кафедрою. Результати поточного контролю (поточна успішність) є основною інформацією при проведенні заліку і враховуються викладачем при визначенні підсумкової екзаменаційної оцінки з даної дисципліни. Облік поточної успішності забезпечується при використанні рейтингової системи оцінювання.

До поточного контролю відносять нульовий та вхідний контроль.

**Нульовий контроль** проводиться викладачем на початку навчання в університеті з метою виявлення шкільного рівня підготовки, необхідного для засвоєння конкретної дисципліни та надання практичної індивідуальної допомоги студентам в поповненні необхідних знань. Цей контроль організовує кафедра. Проводить його викладач, якому доручено читати відповідну дисципліну. Підсумки контролю обговорюються на кафедрі та плануються заходи щодо підвищення рівня знань студентів.

**Вхідний контроль** подібний до нульового, але проводиться перед вивченням нової дисципліни з метою виявлення знань, умінь і навичок студента, які він отримав при вивченні попередніх дисциплін та які необхідні для вивчення даної дисципліни. Цей контроль забезпечує міждисциплінарний підхід у викладанні дисциплін. Вхідний контроль організовує кафедра, виконує викладач, якому доручено читати дисципліну. Вхідний контроль проводиться на першому занятті за завданнями, які відповідають програмі попередньої дисципліни (шкільний курс іноземної мови).

Результати контролю аналізуються на кафедральних нарадах. За результатами вхідного контролю розробляються заходи з надання індивідуальної допомоги студентам. коригування навчального процесу.

## 2. Проведення рубіжного контролю.

**Рубіжний (модульний, тематичний, календарний) контроль** – це контроль знань студентів після вивчення логічно завершеної частини навчальної програми дисципліни. Цей контроль може бути тематичним (модульним) або календарним і проводиться у формі:



- контрольної роботи;
- тестування;
- виконання індивідуального завдання;
- проектної роботи та ін.

Модульний контроль є необхідним елементом модульно-рейтингової технології навчального процесу.

Календарний контроль (атестація) проводиться двічі за навчальний семестр (природничі, фізико-математичні, фізично-виховні, інженерно-педагогічні спеціальності) або кожного місяця (спецкурси спеціальностей – ГІ, БІ, ІА, Туризм).

### **3. Проведення підсумкового контролю.**

*Підсумковий* контроль проводиться кожного семестру у вигляді перевірки оцінювання знань студентів за КМС (кредитно-модульною системою), заліків і екзаменів. Проведення підсумкового контролю регулюється «Положенням про кредитно-модульну систему організації навчального процесу в Національному педагогічному університеті імені М.П. Драгоманова» та «Положенням про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів у Національному педагогічному університеті імені М.П. Драгоманова». Підсумки такого контролю обговорюються на засіданнях кафедри.

Підсумковий контроль забезпечує оцінку результатів навчання студентів певного освітньо-кваліфікаційного рівня на проміжних або заключному етапах їх навчання.

Він включає семестровий контроль і державну атестацію студентів.

*Семестровий контроль* з певної дисципліни проводиться відповідно до навчального плану у вигляді семестрового екзамену, диференційованого заліку або планового заліку, встановленого графіком навчального процесу та в обсязі навчального матеріалу, визначеному робочою програмою дисципліни. Форма проведення семестрового контролю (усна, письмова, комбінована, тестування тощо), зміст і структура екзаменаційних білетів (контрольних завдань) та критерії оцінювання визначаються рішенням кафедри.

Залік (диференційований залік) – це вид підсумкового контролю, при якому засвоєння студентом навчального матеріалу з дисципліни оцінюється на підставі результатів поточного контролю (тестування, поточного опитування, виконання індивідуальних завдань та певних видів робіт на практичних або семінарських заняттях) протягом семестру. Семестровий залік планується за відсутності екзамену і може не передбачати обов'язкової присутності студентів на заліковому заході (заліковій контрольній роботі).

*Державна атестація* студентів проводиться державною екзаменаційною комісією

після закінчення навчання за певним освітньо-кваліфікаційним рівнем. Основним завданням державної атестації є встановлення відповідності рівня якості підготовки випускників вимогам стандартів вищої освіти. За результатами позитивної атестації видається диплом державного зразка про здобуття відповідного освітнього рівня та отриману кваліфікацію. Нормативні форми державної атестації (державний екзамен) визначається навчальним планом згідно з вимогами відповідної ОПП.

#### 4. Проведення відстроченого контролю

*Відстрочений контроль*, або контроль збереження знань, проводиться через деякий час після вивчення дисципліни. Цей вид контролю не впливає на результативність (оцінку) навчання студента і проводиться вибірково, як правило, в інтересах зовнішнього контролю якості навчання чи внутрішнього, з метою вивчення стійкості засвоєних знань студентами.

#### Розподіл балів, які отримують студенти

Контроль знань з дисципліни «Іноземна мова» здійснюється на основі результатів поточного та підсумкового модульного контролю. Поточний модульний контроль здійснюється за двома складовими: практичною (оцінювання знань студентів під час практичних занять, індивідуальні завдання тощо) та теоретичною (виставляється за результатами письмового модульного контролю). Підсумковий контроль знань відбувається наприкінці модуля у вигляді диференційованого заліку. Розрахунок рейтингових балів за різними видами контролю та порядок їх переведення до національної (4-х бальної) та європейської (ECTS) шкали наведені в таблицях, що подані нижче. Таким чином, семестровий рейтинговий бал є середнім арифметичним суми модульних рейтингових балів за один семестр. Річний (курсний) рейтинговий бал є середнім арифметичним суми модульних рейтингових балів за відповідні семестри.

#### Порядок переведення рейтингових показників в європейські оцінки ECTS:

Рейтинговий бал студента з курсу	Оцінка за шкалою ECTS	Оцінка з дисципліни за національною шкалою	Оцінка у формі заліку
90-100	A	5 (відмінно)	зараховано
80-89	B	4 (добре)	
70-79	C		
65-69	D	3 (задовільно)	
60-64	E		
35-59	FX	2 (незадовільно з можливістю)	не зараховано з можливістю

		повторного складання)	повторного складання
1-34	F	2 (незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)	зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

**Критерії оцінювання:**

90-100 балів (A) – студент вільно володіє навчальним матеріалом, успішно розв'язує завдання підвищеної складності, аргументовано висловлює свої думки, виявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань;

80-89 балів (B) – студент володіє навчальним матеріалом у межах програми навчальної дисципліни на творчому рівні, проте у відповідях допускає неточності;

70-79 балів (C) – студент володіє обсягом навчального матеріалу, здатний його аналізувати, проте не має достатніх знань та вмінь для формування висновків, допускає суттєві неточності;

65-69 балів (D) – студент володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні, уміє використовувати знання в стандартних ситуаціях;

60-64 (E) – студент володіє частиною навчального матеріалу, уміє використовувати знання в стандартних ситуаціях;

35-59 балів (FX) – студент володіє навчальним матеріалом поверхнево й фрагментарно;

0-34 (F) – балів студент не володіє навчальним матеріалом.

**Критерії оцінювання:**

**Усна відповідь** (оцінювання проводиться за такими критеріями):

- глибина засвоєння програмного матеріалу,
- застосування творчого підходу при відповіді,
- ступінь володіння лексичним, граматичним матеріалом,
- наявність відповідних мовних навичок,
- уміння висловлювати власну думку в дискусіях, бесідах, відповідати на запитання.

Враховується вимова, правильність побудови речень, зміст, логічність та послідовність висловлювання, темп говоріння, розуміння автентичної мови.

**Письмова відповідь** (при оцінці письмової відповіді враховується):

- структура та стиль,
- повнота та глибина розкриття теми,
- якість оформлення роботи,
- уміння висловлювати власну думку у творі чи доповіді,
- уміння узагальнювати інформацію та робити висновки.

**VI. Навчально-методична карта дисципліни**

До навчально-методичного забезпечення дисципліни "Іноземна мова" для бакалаврів природничих спеціальностей відносяться:

- 1) типова (навчальна) програма дисципліни;
- 2) робоча програма дисципліни;
- 3) основний навчальний матеріал (підручники та посібники);
- 4) допоміжний навчальний матеріал (словники, довідники, засоби зорової наочності, автентичні тематичні публікації у спеціалізованих англійських періодичних виданнях, навчальні відеоматеріали);
- 5) навчальні матеріали для самостійної роботи (методичні рекомендації і розробки. робочі зошити, практичні завдання, практикуми, завдання для індивідуальної роботи);
- 6) тестові завдання для підсумкового контролю та завдання для поточного й рубіжного контролю, діагностичні тести;
- 7) матеріально-технічне забезпечення дисципліни:
  - спеціалізований аудіокомп'ютерний клас;
  - стандартні аудиторні аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізори, відеоманітофони, графопроектори, мультимедійна дошка тощо).

## **VII. Основні й допоміжні інформаційні джерела для вивчення курсу**

1. Методичні рекомендації для роботи над текстами за фахом / Кузьменко
2. Р. І., Яременко О. О. та ін. : НПУ, 2003.
3. Опацький С.Є. «Français niveau débutant». Підручник для вищих навчальних закладів. Київ, «Ірпінь», 2002 р.
4. И.Н. Попова, Ж.А. Козакова, Г.М. Ковальчук. Французский язык. Харьков, 2008.
5. Г.Г. Крючков, В.С. Хлопук, Л.П. Корж, Г.С. Харламова, П.С. Студенець. Поглиблений курс французької мови, Київ «Вища школа», 2000.
6. Nathalie Lewis, Rémi Barbier, Philippe Boudes, Jean-Paul Bozonnet, Jacqueline Candau Bozonnet, Michelle Dobré, Florence Rudolf. Manuel de sociologie de l'environnement. Presses l'Université Laval, 2012.
7. Bernard Guyart, Marie Oneissi. Dictionnaire de l'environnement, de l'écologie et du développement durable. Maison Du Dictionnaire/dicoland, février 2011
8. Методичні вказівки до самостійної роботи з французької мови. Київ, НТУУ «КПІ». 1993 Grammaire progressive du français (+500 упражнень) Методика. Киев., 1997 - 256 с.

### Допоміжна

1. En français s'il vous plait. Французский язык для делового общения. Москва.ГИС". 2000. - 432 с.
2. 1000 thèmes parlés en français: Усні теми/ Уклад. О.Я. Пантелеева, А.Т. Устименко та ін.; За редакцією А.Т. Устименко – Х.: Весна: Вид-во «Ранок», 2007.- 560 с.
3. Vocabulaire progressif du français. Martin Olivier – Marie-Christine Couet-Lannes/CLE International 2007.
4. «Larousse» французько-український словник. Українсько-французький словник, 2011.
5. Пособие по письменной практике .Учебное пособие для студентов ин.яз./Л., 1996

### Інформаційні ресурси

1. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>
2. <https://apprendre.tv5monde.com/fr>
3. <https://www.future-science.com/>
4. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Biologie>
5. [https://fr.wikipedia.org/wiki/G%C3%A9ographie\\_physique](https://fr.wikipedia.org/wiki/G%C3%A9ographie_physique)
6. <https://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89cologie>

## VIII. Доповнення та зміни, внесені до робочої програми в 20\_\_/20\_\_ н.р.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Доповнення та зміни до робочої програми додаються на окремому аркуші, затверджуються на засіданні кафедри на початку навчального року.

VI. Навчально - методична карта дисципліни "іноземна мова"

1,2 курс, 1,2,3 семестри, денна форма навчання

Всього -180 год., практичні -102 год., самостійна робота -78 год. Екзамен

Тиждень	Дата	Назви модулів і тем	Види діяльності					
			Vocabulaire Лексика	Compréhension écrite Читання	Grammaire Грамматика	Compréhension orale Аудіювання	Expression écrite Письмо	Expression orale Говоріння
		<b>Змістовий модуль I.</b> La vie et les études des étudiants (Студентське життя та навчання). Тема 1. Mes études à l'université (Моє навчання в університеті).	Предмети, факультети, спеціальності, види занять в університеті	Навчання в університеті. Наш університет	Артикль. Іменник: множина, рід. Порядок слів у реченні. Дієслово «être», «avoir». структура «C'est/ ce sont».	Самостійне життя	Я студент-першокурсник	Моя спеціальність
	Тема 1.1 Étudier à l'université (Навчатися в університеті)							
	Тема 1.2 Notre université (Наш університет)							
	Тема 1.3 Je suis étudiant de première année (Я студент-першокурсник)							
	Тема 1.4 Ma spécialité (Моя спеціальність)							

	Тема 2 L'emploi du temps habituel et les activités. La mode de la vie sain (Розпорядок дня. Здоровий спосіб життя).	Самопочуття, хвороби, симптоми та лікування, здоровий спосіб життя, охорона здоров'я	Здоровий сон. Тривалість життя
	Тема 2.1 Etre en forme (Самопочуття)		
	Тема 2.2 Le soin de la santé (Догляд за здоров'ям)		
	Тема 2.3 Les habitudes néfastes (Шкідливі звички)		
	Тема 2.4 La mode de la vie sain (Здоровий спосіб життя)		
	Тема 2.5 Mon emploi du temps habituel (Мій щоденний розпорядок дня)		
	Тема 3. Ma profession future (Моя майбутня професія)	Галузі науки та вчені, винаходи та відкриття. Особисті якості та навички	Вибір кар'єри. Роль вчителя
	Тема 3.1 Les branches de la science, les grands savants et leurs inventions (Галузі науки, відомі вчені та їх винаходи)		
	Тема 3.2 Le choix de la profession. Les qualités et les compétences personnelles (Вибір кар'єри. Особисті якості та навички)		
	Тема 3.3 Le rôle de l'enseignant. Comment devenir		

Числівник. Прийменник. Типи питань.	Школа для втомлених підлітків	Шкідливі звички	Здоровий спосіб життя. Щоденний розпорядок дня.
Прикметник. Прислівник. Ступені порівняння прикметників, прислівників.	Сучасні винаходи	Роль вчителя. Як стати гарним вчителем	Моя майбутня професія



		un bon enseignant (Роль вчителя. Як стати гарним вчителем)						
		Тема 3.4 Ma profession future (Моя майбутня професія)						
		Тема 4. Le système éducatif en Ukraine et en France (Система освіти в Україні та Франції).	Використання технологій, інформаційно-комунікаційні технології. Навчальні заклади. Система освіти	Вальдорфська школа у Силіконовій долині	Займенники	Штучний мозок	Сучасні технології	Порівняння система вищої освіти у Великобританії та Україні
		Тема 4.1 Les technologies en éducation (Використання технологій)						
		Тема 4.2 Les technologies de l'information et de la communication (Інформаційні та комунікативні технології)						
		Тема 4.3 Le système d'enseignement supérieur en France (Система вищої освіти у Франції)						
		Тема 4.4 Le système d'enseignement supérieur en Ukraine (Система вищої освіти в Україні)						
		<b>Змістовий модуль II</b>  Le monde qui nous entoure (Світ навколо нас)  Тема 1. Ukraine. Kiev. (Україна. Київ).	Звичаї та традиції, клімат, рельєф, географічні назви	Географічне положення України. Київ	Le présent	Подорожі	Сім чудес України	Подорожуємо Україною

	Тема 1.1 La position géographique de l'Ukraine (Географічне положення України)						
	Тема 1.2 Kiev (Київ)						
	Тема 1.3 Les fêtes et les traditions en Ukraine (Звичаї та традиції в Україні)						
	Тема 1.4 Voyageons en Ukraine! (Подорожуємо Україною!)						
	Тема 1.5 Sept merveilles de l'Ukraine (Сім чудес України)						
	Тема 2. Les voyages (Подорожі)	Подорожі та види транспорту, туристична інформація, готелі та кемпінги, визначні місця	Види подорожей	Les temps passés (le passé récent, le passé composé, l'imparfait, le plus-que-parfait)	У готелі Світ тісний	Моя незабутня подорож	П'ять місць, які б я хотів відвідати
	Тема 2.1 Le moyen de transport (Види транспорту)						
	Тема 2.2 Le type d'hébergement (Готелі)						
	Тема 2.3 Les voyages et les curiosités (Подорожі та визначні місця)						
	Тема 2.4 Les différents types de tourisme (Типи подорожей)						
	Тема 3. Les pays francophones (Країни, мова яких вивчається)	Клімат, природні ресурси, ландшафт,	Бельгія Канада, Квебек	Les temps futures (le futur proche, le futur)	Свята	Традиції	Франція

	Тема 3.1 La France (Франція)	промисловість, сільське господарство, свята, політична система	
	Тема 3.2 Belgique (Бельгія)		
	Тема 3.3 Canada, Québec (Канада, Квебек)		
	Тема 3.4 La France d'outre- mer (Заморські території Франції)		
	Тема 4. La protection de l'environnement (Захист навколишнього середовища).	Погода і клімат, красвид, навколишнє середовище стихійні лиха	Дива природи
	Тема 4.1 Le temps et le climat (Погода і клімат)		
	Тема 4.2 La pollution de l'environnement (Забруднення навколишнього середовища)		
	Тема 4.3 La protection de l'environnement (Захист навколишнього середовища)		
	Тема 4.4 Les catastrophes naturelles (Природні катастрофи)		

simple)			
Conditionnel (conditionnel présent, conditionnel passé)	Вулкани. Погодні умови	Природні катастрофи	Захист навколишнього середовища

		<p><b>Змістовий модуль III. La ecologie comme la science (Екологія як наука)</b></p> <p>Тема 1. Les grands savants en écologie (Видатні люди в екології)</p>	Екологічні науки	Екологія як наука	Пасивний стан дієслова	Володимир Вернадський	Екологи України	Екологія
		Тема 1.1 L'histoire de l'écologie (Історія екології)						
		Тема 1.2 Les grands écologistes du monde (Видатні екологи світу)						
		Тема 1.3 Les grands écologistes ukrainiens (Видатні екологи України)						
		Тема 2. Les types des écosystèmes (Biomes) (Типи екосистем (Біоми)).						
		Тема 2.1 Les écosystèmes d'eau douce (Прісноводні екосистеми).	Типи екосистем	Ліси. Гори. Моря. Океани	Пряма, непряма мова. Використання різних типів речень у непрякій мові.	Королівські сади	Тварини Африки	Роль екології як науки
		Тема 2.2 Les écosystèmes terrestres (Наземні екосистеми).						
		Тема 2.3 Les écosystèmes de l'océan (Морські екосистеми).						
		Тема 3. Les problèmes						

	environnementaux du monde (Екологічні проблеми світу).						
	Тема 3.1 L'urbanisation et ses conséquences (Урбанізація та її наслідки).						
	Тема 3.2 Les déchets de production et leur recyclage (Відходи виробництва та їх утилізація).						
	Тема 3.3 La surveillance écologique (Екологічний моніторинг).	Навколишнє середовище	Екологічні проблеми	Безособові форми дієслова: інфінітив, герундій.	Відходи виробництва та їх утилізація	Екологічні проблеми світу	Рациональне використання природних ресурсів та екотехнологій у світі
	Тема 3.4 La préservation de la biodiversité des plantes et des animaux (Збереження біорізноманіття рослин і тварин).						
	Тема 3.5 L'utilisation rationnelle des ressources naturelles et écotechnologies (Рациональне використання природних ресурсів та екотехнологій)						
	Тема 4. Les problèmes écologiques en Ukraine (Екологічні проблеми в Україні).	Екологічні терміни, екологічні організації	Екологічні проблеми Чорного та Азовського морів	Participe( présent, passé)	Грінпіс	Екологічний рух в Україні	Міжнародні природоохоронні організації
	Тема 4.1 Les problèmes						

	écologiques des mers Noire et Azov (Екологічні проблеми Чорного та Азовського морів)						
	Тема 4.2 Le mouvement écologique en Ukraine (Екологічний рух в Україні).						
	Тема 4.3 Les organisations environnementales internationales (Міжнародні природоохоронні організації).						
	Тема 5. Garder la vie sur la terre (Зберегти життя на Землі)	Екологічна освіта і виховання	Екологія у школі	Subjonctif (présent, passé).	Правила екологічної поведінки	Екологічна культура у світі	Збереження життя на Землі
	Тема 5.1 L'écologie et la culture (Екологія і культура)						
	Тема 5.2 L'éducation et la formation environnementale (Екологічна освіта і виховання).						